



842



**Attrezzature per lo stiro industriale**  
*Industrial finishing equipment*  
*Industrielle Finishgeräte*  
*Matériel de finition industrielle*

IT EN DE FR

mod. **842**



## IT **Combinato 842**

### **Compatto, ecologico, di grandi prestazioni.**

Impianto studiato e realizzato per unire in un solo apparecchio un manichino di nuova concezione e un topper.

Il nuovo **manichino**, adatto a stirare qualsiasi indumento capo spalla da uomo o donna, ha il vantaggio di tensionare verticalmente l'indumento tramite il movimento della spalla su cilindro ad olio, per ottenere una stiratura perfetta. Sono pure regolabili pneumaticamente l'apertura e la trazione dei tensionatori laterali. Per mezzo del computer è possibile memorizzare 9 programmi, impostare i tempi, escludere funzioni della macchina o intervenire manualmente in base alle esigenze del capo da stirare.

Il **topper** per stirare il pantalone è costruito in modo da abbassarsi per facilitare il corretto posizionamento del capo e in fase di stiratura ritorna in alto per non avere dispersioni di vapore o ventilazione.

L'unico combinato con la vaporizzazione e la ventilazione nella parte inferiore per il manichino e nella parte superiore per il topper.

Non trascurabile il vantaggio di avere un impianto ecologicamente avanzato; infatti, nella fase di vaporizzazione e ventilazione, le porte del combinato si chiudono e un potente aspiratore provvede a togliere il vapore dall'interno dell'impianto e a convogliarlo all'esterno, lasciando l'ambiente di lavoro senza quella umidità solitamente prodotta dai normali impianti da stiro.

### **Impianto compatto di semplice uso, che permetterà di ottenere risultati di stiratura sorprendenti senza l'ausilio di personale qualificato.**

Questo impianto viene prodotto in versione autonoma, con una caldaia incorporata da 18 litri, o per fonte di vapore.

## EN **Combined Unit 842**

### **Compact, ecological, high-performing.**

Designed and manufactured to combine a new concept of form finisher and a trouser topper in a single machine.

The innovative **form finisher**, suitable for any kind of men's and ladies' jackets and coats, offers the advantage of a vertical garment tension, produced by the bust movement (operated by hydraulic cylinder), for perfect finishing results. The opening and the tensioning function of the side expanders are pneumatically adjustable.

The control panel enables to store 9 finishing programmes, to set the finishing times, to switch off unnecessary functions and to step in manually, according to the finishing requirements.

The **trouser topper** waist-tensioning device lowers to facilitate proper garment loading, and goes up again at the beginning of the finishing programme, to prevent any steam or air dispersion.

The only Combined Unit with steam and air output from the bottom for the form finisher, and from the top for the trouser topper.

A not negligible advantage is given by the fact that this is an ecologically advanced machine; in fact, during the steam and air phase, the doors close and a powerful aspirator draws the steam from the inside and leads it outside, freeing the working area from the humidity usually produced by common finishing machines.

### **Compact and user-friendly machine, for surprisingly good finishing results with no need for qualified staff.**

The unit is available either self contained, with 18-litre built-in boiler, or for connection to steam supply.



## DE Doppelfinisher 842

### Kompakt, ökologisch, leistungsfähig.

Diese Anlage wurde entwickelt und gebaut zum Umfassen der Eigenschaften eines neuentwickelten Garderobenformers und eines Hosentoppers. Der neue **Formfinisher**, geeignet für das Finishen von Herren- und Damenobergarderobe, weist den Vorteil einer Längenstreckfunktion der Waren auf, die über die Bewegung der Büste (von einem hydraulischen Zylinder betätigt) erfolgt, zum Beschaffen einer ausgezeichneten Finishqualität. Das Auseinanderfahren und die Spannfunktion der Seitenspanner sind pneumatisch verstellbar. Über den Computer kann man 9 Finishprogramme speichern, Finishzeiten einstellen, unnötige Funktionen ausschalten und manuell je nach Finishanforderung eingreifen. **Der Hosentopper** ist so gebaut, dass der Bundspanner zuerst herunter fährt, zum Erleichtern des korrekten Aufziehens der Waren, und am Anfang des Finishablaufs wieder hoch fährt, um Dampf- und Luftdispersionen zu vermeiden.

Der einzige Doppelfinisher mit Dampf- und Luftaustritt von unten für den Formfinisher und von oben für den Hosentopper.

Ein bedeutender Vorteil besteht darauf, dass das Gerät ökologisch vorgeschritten ist, weil die Türen während der Dampf- und Luftphase schließen, und ein starker Absauger den Dampf aus der Kabine entfernt und draußen führt; somit wird keine Feuchtigkeit in den Arbeitsraum geleitet, im Gegensatz zu normalen Finishgeräten.

**Diese kompakte und bedienerfreundliche Maschine liefert überraschende Finishergebnisse, ohne Bedarf an Fachpersonal.**

Der Doppelfinisher ist in elektrisch beheizter (mit 18 Liter Kessel) oder in fremddampfbeheizter Ausführung verfügbar.



## FR Combiné 842

### Compacte, écologique, très performant.

Installation conçue et réalisée pour joindre dans un seul appareil un mannequin de nouvelle conception et un topper pantalons.

Le nouveau **mannequin**, indiqué pour le repassage de chaque type de veste ou manteau, pour homme ou pour femme, offre l'avantage de tendre verticalement le vêtement parmi le mouvement du buste (actionné par un cylindre hydraulique), pour obtenir une finition parfaite. L'ouverture et la mise en tension des palettes latérales sont réglables pneumatiquement.

Avec l'ordinateur on peut mémoriser 9 programmes de repassage, programmer les temps de finition, désactiver des fonctions et intervenir manuellement selon les nécessités de finition.

Le **topper pantalons** est construit de manière à faire descendre le dispositif de tension du bassin, pour faciliter le chargement du pantalon, et à le faire remonter avant le cycle de finition, pour éviter des dispersions de vapeur ou d'air.

Le seul Combiné avec la vaporisation et la soufflerie sortant d'en bas pour le mannequin et d'en haut pour le topper.

Un avantage considérable est donné par le fait que la machine est écologiquement avancée, car ses portes se ferment pendant la phase de vaporisation et ventilation et un aspirateur puissant enlève la vapeur de l'intérieur et l'éjecte à l'extérieur, en laissant l'atelier de travail sans l'humidité qui est normalement produite par les machines de finition traditionnelles.

**Machine compacte et simple à utiliser, offrant des résultats de finition surprenant sans l'aide de personnel qualifié.**

Cette machine est disponible en version autonome, avec une chaudière de 18 litres, ou à raccorder à une source de vapeur.

DATI TECNICI	Technical data	Technische Daten	Spécifications techniques	842	842/E
Tensione a richiesta	Voltage on request	Spannung auf Wunsch	Tension sur demande		
Motore ventilatore	Fan motor	Gebläsemotor	Moteur ventilation	1250 W	1250 W
				735 W	735 W
Potenza elettrica max	Maximun power	Maximale Leistung	Puissance maximale	3700 W	13500 W
Resistenza caldaia	Boiler heating element	Heizelement Kessel	Résistance chaudière	-	9000 W
Consumo vapore / h	Steam consumption / h	Dampfverbrauch / Std.	Consomm. vapeur / h	15 / 25 Kg.	15 / 25 Kg.
Consumo aria / ciclo	Air consumption / cycle	Luftverbrauch / Zyklus	Consomm. air / cycle	10 l	10 l
Misure ingombro base	Base dimensions	Abmessungen Gehäuse	Dimensions base	90x145 cm	90x145 cm
Misure ingombro max.	Max. dimensions	Abmessungen max	Dimensions max.	150x145 cm	150x145 cm



**Barbanti S.r.l.**

Via Di Mezzo, 78 - 41037 MIRANDOLA (MO) - IT

Tel. (+39) **0535.20023** - Fax (+39) 0535.26274

web: [www.barbanti.it](http://www.barbanti.it) - E-mail: [barbanti@barbanti.it](mailto:barbanti@barbanti.it)

